

## GLOBE 96 : une rampe de lancement pour le projet environnemental avec l'Amérique latine

Un projet de la GLOBE Foundation of Canada facilitera les échanges commerciaux de technologies environnementales entre les pays membres de l'ALENA et les marchés en expansion rapide de l'Amérique latine.

Une filiale en propriété exclusive de la Fondation Asie Pacifique du Canada, GLOBE (en collaboration avec une société du Mexique, une des États-Unis et une troisième du Canada) a été mandatée, pour réaliser le projet, par la Commission nord-américaine de la coopération environnementale.

Le projet consiste en un rapport et un projet de coentreprises/partenariats.

Le rapport, qui doit être publié à l'occasion de GLOBE 96, informera les sociétés des pays de l'ALENA des moyens de mieux soutenir la concurrence sur les marchés du Chili, de l'Argentine, du Brésil, de la Colombie et du Venezuela. Il servira également à renforcer les efforts de coopération visant à obtenir des contrats liés à l'environnement au Mexique.

Le programme de coentreprises/partenariats, dont le coup d'envoi se fera également à l'occasion de GLOBE 96, est conçu pour jumeler les entreprises des pays de l'ALENA avec des partenaires éventuels en Amérique latine.

GLOBE 96, la foire/conférence multisectionnelle internationale la plus importante d'Amérique du Nord sur le commerce et l'environnement, attire plus de 10 000 personnes de plus de 50 pays. Elle recevra des délégations de l'Argentine, du Brésil, du Chili, de la Colombie, du Mexique, du Venezuela, du Canada et des États-Unis.

Elle recevra aussi 250 conférenciers de choix dans le domaine

du commerce et de l'environnement. Elle comportera plus de 70 ateliers sur la politique environnementale, la stratégie des grandes entreprises, le marché et les finances ainsi qu'une exposition commerciale et un marché des technologies. Elle accueillera des délégations d'acheteurs de plus de 35 pays et offrira des services de jumelage commer-

ciaux pour favoriser la rencontre de vendeurs et d'acheteurs de technologie, d'éventuels associés dans des coentreprises et des financiers.

Pour de plus amples renseignements sur ces sujets, communiquer avec Mme Connie Moffit, GLOBE Foundation of Canada, Vancouver; tél. : (604) 775-1994; fax : (604) 666-8123.

## GLOBE 96 fait partie de l'itinéraire des missions chinoises

Des missions spécialisées en environnement, en provenance de Hong Kong et de la Chine, participeront à GLOBE 96 dans le cadre d'une visite de plusieurs villes canadiennes organisée par la Direction de la Chine du ministère des Affaires étrangères et du Commerce international (MAECI), le mois prochain.

GLOBE 96, qui a lieu du 26 au 29 mars, à Vancouver, est la principale activité internationale tenue en Amérique du Nord pour l'industrie de l'environnement, le secteur des grandes entreprises et le monde des finances et de l'investissement. Ses foires commerciales et ses conférences à caractère international offrent aux participants un accès aux marchés de l'Asie-Pacifique, de l'Amérique du Nord et de l'Amérique latine.

La mission de Hong Kong, organisée conjointement avec le Hong Kong Productivity Council, viendra au pays du 18 au 30 mars 1996, en commençant par la visite de Montréal.

La mission chinoise, qui commencera sa visite par un arrêt à GLOBE 96 à Vancouver, viendra

au pays du 24 mars au 4 avril 1996 et s'arrêtera à Calgary, Toronto et Montréal.

Les objectifs des missions sont de sensibiliser Hong Kong et la Chine à l'expertise canadienne en technologies environnementales de pointe, et de renforcer la compétitivité des entreprises canadiennes sur ces marchés.

Les missions s'intéressent aux secteurs primaires suivants : traitement des eaux usées, traitement des déchets solides, lutte contre la pollution industrielle, et gestion des bassins des fleuves et étude des politiques.

Le MAECI organise ces missions en collaboration avec Globe Foundation, BC Trade, le ministère de l'Environnement et de l'Énergie de l'Ontario, la Canadian Environment Industry Association, le ministère des Affaires internationales du Québec et le ministère du Développement économique et du Tourisme de l'Alberta.

Pour de plus amples renseignements, communiquer avec M. Neil Clegg, MAECI, Ottawa; tél. : (613) 995-6962; fax : (613) 943-1068.

## L'UNIVERS DES FOIRES COMMERCIALES

### Les entreprises de télécommunications canadiennes présentes à CeBIT 96

**Hanovre (Allemagne)** — Plus d'une soixantaine d'entreprises canadiennes auront un kiosque à CeBIT 96, la plus grande exposition en technologie de l'information au monde, qui se déroulera ici du 14 au 20 mars.

CeBIT (Centre mondial pour la bureautique, l'information et les télécommunications) est le lieu de rendez-vous inégalé des groupes (exposants, acheteurs, vendeurs) qui recherchent les produits et les services de dernier cri en technologie de l'information.

#### Marché en expansion

L'événement annuel attire quelque 6 000 exposants en provenance d'une soixantaine de pays, sans compter les 7 000 représentants des médias et, plus important encore, les décideurs clés des secteurs public et privé, qui peuvent influencer les tendances d'achat sur le marché européen de la technologie de l'information et des télécommunications, qui se chiffrait à 306 milliards \$ US en 1993.

En 1995, la valeur du marché allemand de l'informatique (matériel et logiciel) se chiffrait, à lui seul, à 56 milliards \$ US. On s'attend à ce qu'il atteigne 60 milliards cette année-ci, la part du Canada revenant

sans doute à 105 millions \$.

Et tout indique que ce marché est en expansion : le marché européen des produits logiciels est particulièrement bien orienté, avec une croissance prévue de 9 % en 1995 et une croissance prévue de 8,4 % en technologie des télécommunications. En Europe de l'Est, la valeur des livraisons de matériel a augmenté de près de 100 % dans les dernières années, et on prévoyait que la croissance du marché de la technologie de l'information et des télécommunications allait doubler entre 1993 et 1995, pour passer à 20,6 %. Enfin, la décision de la Commission européenne de recourir (dès 1998) à la concurrence pour les contrats de fourniture de matériel téléphonique et les contrats de prestation de services téléphoniques ne fera que multiplier les marchés à créneaux, dont pourront profiter les entreprises canadiennes.

#### Présence canadienne

Les entreprises canadiennes participent régulièrement à CeBIT. Elles ont pu, au fil des ans, enregistrer des ventes qui dépassent au total les 100 millions \$. Plus de 1 200 Canadiens ont visité CeBIT 95, alors

qu'une quarantaine d'entreprises canadiennes avaient un stand au pavillon national du Canada, et 22 autres comptaient parmi les exposants indépendants.

Les mêmes possibilités existent pour l'édition 96 de CeBIT. Comme l'affirme le responsable du pavillon national du Canada, M. Wes Rathwell, les entreprises qui participent à cette exposition peuvent en profiter de deux manières.

Selon M. Rathwell, « c'est une porte ouverte sur le monde, donc une occasion unique pour les entreprises. Mais par ailleurs, celles-ci peuvent aussi agir directement sur l'exposition ».

Pour plus d'information sur CeBIT 96, s'adresser à M. Wes Rathwell, Direction de l'Europe du Nord, Foires et missions commerciales, ministère des Affaires étrangères et du Commerce international, Ottawa; tél. : (613) 995-6435; fax : (613) 944-1008.

### La foire de la construction des Philippines

**Manille, Philippines** — On pourra se faire une idée des innovations techniques les plus récentes, et des dernières tendances déterminant l'évolution du marché international de la construction, lors de la première exposition mondiale des secteurs du bâtiment et de la construction (WORLDBEX 1996) organisée aux Philippines, qui doit se tenir à Manille du 26 au 29 mars 1996. Les entreprises canadiennes sont invitées à y participer.

L'exposition, qui coïncidera avec la « semaine de la construction » aux Philippines, est considérée une étape importante dans la

Voir page 8

La foire de la construction

### La foire agroalimentaire de Pologne attire les foules

**Poznan (Pologne)** — Les entreprises canadiennes de produits agroalimentaires qui s'intéressent au marché des produits alimentaires d'Europe trouveront très rentable d'assister à POLAGRA 96, qui se tiendra dans cette ville du 19 au 24 septembre 1996.

POLAGRA couvre tous les secteurs de l'agroalimentaire. C'est la plus importante foire commerciale en Pologne, la troisième plus importante foire agroalimentaire en Europe et la plus importante foire agroalimentaire annuelle d'Europe (Anuga et Sial

ayant lieu tous les deux ans). POLAGRA attire entre 230 000 et 270 000 visiteurs chaque année et, d'après une entreprise canadienne qui y a exposé en 1995, elle est considérée « comme une véritable foire commerciale, pas juste comme un spectacle, et les gens y viennent pour faire de vraies affaires ».

Le secteur agroalimentaire de Pologne est en plein essor, et les nouvelles technologies, l'équipement, les produits et les services occidentaux y sont en demande. À POLAGRA, les

Voir page 8

La foire agroalimentaire